



D200 Benutzerhandbuch Deutsch Italiano

Mit ihrem PT-D200 können Sie Etiketten für vielerlei Zwecke erstellen. Sie haben die Auswahl zwischen vielen Rahmen, Zeichengrößen und Schriftstilen, um schöne, individuelle Etiketten zu gestalten. Zudem sind diverse Bandkassetten erhältlich, sodass Sie Etiketten in verschiedener Breite und in ansprechenden Farben drucken können. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Drucker verwenden. Bewahren Sie sie zum Nachschlagen griffbereit auf.



Sicherheitshinweise

! WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu ernstem oder lebensgefährlichen Verletzungen führen kann. **Befolgen Sie diese Richtlinien, um Feuer, Verbrennungen, Verletzungen, Stromschlag, Bruch, Überhitzung, unnatürliche Gerüche oder Rauch zu vermeiden.**

- Verwenden Sie für das P-touch Beschriftungsgerät stets die angegebene Spannung und den empfohlenen Netzadapter (AD-24ES), um Schäden oder Defekte zu verhindern.
- Bei einem Gewitter das P-touch Beschriftungsgerät nicht berühren.
- Das Gerät/den Netzadapter nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. in einem Badezimmer) verwenden.
- Das Adapterkabel nicht übermäßig belasten.
- Schwere Gegenstände auf das Adapterkabel oder den Netzstecker stecken und Stecker nicht beschädigen. Das Adapterkabel nicht übermäßig biegen oder daran ziehen. Den Netzadapter beim Herausziehen aus der Steckdose immer fest in der Hand halten.
- Darauf achten, dass der Netzstecker vollständig und fest in der Steckdose sitzt. Keine Steckdose mit lockeren Kontakten verwenden.
- Das Gerät/den Netzadapter/den Netzstecker/die Batterien nicht nass werden lassen, etwa durch Anrühren mit nassen Händen oder durch Verschütten von Getränken.
- Das Eindringen von ausgetauener Batteriesäure in die Augen kann zum Verlust des Augenlichts führen. Spülen Sie deshalb in diesem Fall die Augen mit viel sauberen Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.
- Die P-touch Beschriftungsgeräten/Netzadapter/die Batterien nicht auseinandernehmen oder modifizieren.
- Verhindern Sie, dass metallische Gegenstände eine Verbindung zwischen Plus- und Minuspol der Batterie bilden.
- Zum Batteriewechsel keine spitzen Objekte wie Pinzetten oder Metallspitze verwenden.
- Die Batterien nicht ins Feuer werfen oder großer Wärme aussetzen.
- Wenn Sie einen unnatürlichen Geruch, Wärmebildung, Verfärbung, Verformung oder etwas anderes während des Betriebs oder der Lagerung des Druckers feststellen, ziehen Sie sofort den Netzadapter ab und nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- Keine beschädigten oder auslaufenden Batterien verwenden, da die Flüssigkeit auf die Hände gelangen kann.
- Keine Batterien verwenden, die verformt sind, auslaufen oder deren Umhüllung beschädigt ist. Diese Batterien könnten Hitze erzeugen.

! VORSICHT

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

Befolgen Sie diese Richtlinien, um Verletzungen, das Austreten von Flüssigkeit, Verbrennungen oder Hitzeentstehung zu vermeiden.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht gebraucht wird. Verhindern Sie auch, dass Kinder Gerateile oder Etiketten in den Mund nehmen. Suchen Sie bei Verschlucken von Gegenständen ärztliche Hilfe auf.
- Die Metallteile in der Nähe des Druckkopfs unmittelbar nach dem Drucken nicht berühren.
- Die Klinge der Schneideeinheit nicht berühren.
- Wenn aus Batterien ausgeflossene Flüssigkeit auf die Haut oder auf die Kleidung gelangt, spülen Sie diese sofort mit sauberem Wasser.
- Entfernen Sie die Batterien und stecken Sie den Netzadapter aus, wenn das P-touch Beschriftungsgerät nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die angegebenen Batterien. Keine Kombination von alten und neuen Batterien oder von Batterien verschiedener Typen, mit verschiedenen Ladezustand, von verschiedenen Herstellern oder verschiedener Modelle verwenden. Batterien nicht mit umgekehrter Polung einlegen.
- Das P-touch Beschriftungsgeräten/Netzadapter nicht fallen lassen oder Stößen aussetzen.
- Nicht auf das LC-Display drücken.
- Beim Schließen der hinteren Abdeckung nicht den Finger in das Gerät stecken.
- Lesen Sie vor der Verwendung von Ni-MH-Akkus sorgfältig die Anleitung der Akkus und der Ladestation durch und verwenden Sie dann ordnungsgemäß.
- Wenn Sie Ni-MH-Akkus verwenden, laden Sie sie mit einer speziellen Ladestation auf, bevor Sie sie einsetzen.

Allgemeine Hinweise

- Je nach Ort, Material oder Umgebungsbedingungen kann sich das Etikett eventuelle nicht mehr abtrennen. Die Etikettenfarbe kann sich verändern oder auf andere Objekte abbläuen. Bevor Sie das Etikett anbringen, prüfen Sie die Umgebungsbedingungen und die Oberfläche des Materials.
- Die P-touch nicht in einer Weise oder zu einem Zweck verwenden, der nicht in diesem Handbuch beschrieben wird. Sonst können Unfälle oder Schäden am Drucker die Folge sein.
- Verwenden Sie für das P-touch Beschriftungsgerät nur Brother TZe-Schriftbänder. Verwenden Sie keine Schriftbänder ohne das TZe-Zeichen.

- Reinigen Sie das Beschriftungsgerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Niemals Alkohol oder andere organische Lösungsmittel verwenden.
- Reinigen Sie den Druckkopf mit einem weichen Wischtuch. Niemals den Druckkopf berühren.
- Keine Fremdkörper in den Bandausgabe-Schlit, in den Netzadapter-Anschluss, in das Batteriefach usw. stecken.
- Das P-touch Beschriftungsgeräten/die Batterien/den Netzadapter keinen direkten Sonneneinstrahlung und keiner Nässe aussetzen, nicht neben Heizkörper oder andere heiße Geräte stellen und nicht an Orten platzieren, die besonders hohen oder niedrigen Temperaturen (z. B. auf dem Armaturenbrett oder im hinteren Teil eines Autos), großer Luftfeuchtigkeit oder Staubumgebung ausgesetzt sind.
- Keinen übermäßigen Druck auf den Bandschneider ausüben.
- Versuchen Sie nicht zu drucken, wenn die Kassette leer ist; dadurch wird der Druckkopf beschädigt.
- Das Schriftband beim Druckvorgang oder Vorlauf nicht ziehen; dadurch werden das Schriftband und das Gerät beschädigt.
- Alle im Speicher gespeicherten Daten gehen bei einem Ausfall einer Reparatur des P-touch Beschriftungsgeräts, oder wenn die Batterien verbraucht sind, verloren.
- Das P-touch Beschriftungsgerät keine Funktion zum Aufladen von Akkus.
- Der gedruckte Text kann von dem Text auf dem LC-Display abweichen.
- Die Länge des gedruckten Etiketts kann von der angegebenen Länge abweichen.
- Zum Schutz bei Produktion und Versand ist eine transparente Folie auf das Display geklebt. Diese Folie sollte vor der Verwendung des Gerätes entfernt werden.
- Wird das Gerät länger als drei Minuten von der Stromversorgung getrennt, werden alle Texteingaben, Formateinstellungen und alle ggf. gespeicherten Textdaten gelöscht.

Konformitätsklärung (nur Europa/Türkei)

Wir, Brother Industries, Ltd. 15-1, Naestiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan erklären, dass dieses Produkt und der Netzadapter die wesentlichen Anforderungen aller relevanten Richtlinien und Bestimmungen erfüllen, die in der Europäischen Gemeinschaft gelten. Die Konformitätsklärung kann unter www.brother.com heruntergeladen werden. Besuchen Sie support.brother.com und:

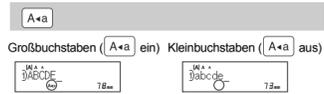
- wählen Sie „Europa“ aus;
- wählen Sie „Deutsch“ aus;
- wählen Sie „Handbücher“ aus;
- wählen Sie „Konformitätsklärung“ aus und
- klicken Sie auf „Herunterladen“.

Die Erklärung wird als PDF-Datei heruntergeladen.

GRUNDFUNKTIONEN VERWENDEN

Text eingeben

Zwischen Groß- und Kleinbuchstaben umschalten



Zwei Textzeilen erstellen

Setzen Sie den Cursor an die Stelle, an der die zweite Zeile beginnen soll, und drücken Sie **[↵]**.

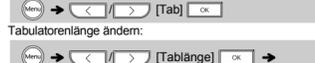
Verwenden Sie für zweizeiligen Text entweder ein 9 mm oder 12 mm breites Schriftband.



HINWEIS

- Beim Drücken der Eingabetaste wird das Zeilenschaltersymbol (**↵**) angezeigt.

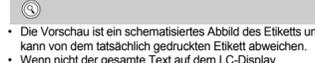
Tabulatoren eingeben



Etiketten drucken

Vorschau

Bevor Sie den Text drucken, können Sie eine Vorschau anzeigen.



Vorschub (Bandvorlauf)

Drücken Sie **[↵]** + **[↻]**.

Drücken

Wenn Sie von dem Etikett nur 1 Exemplar benötigen, drücken Sie **[OK]**, ohne die Anzahl der Exemplare zu wählen.

Die Anzahl der Exemplare kann auch durch Drücken einer Zifferntaste gewählt werden.

Um Beschädigungen des Schriftbandes zu vermeiden, berühren Sie den Bandschneider nicht, während „Ausdruck...“ oder „Vorlauf...“ angezeigt wird.

Zum Abschneiden des Etiketts drücken Sie den Bandschneider an der oberen rechten Ecke des Gerätes nach unten.

Ziehen Sie das gedruckte Etikett von der Trägerfolie ab und kleben Sie es auf.

Sie können von jedem Etikett bis zu 9 Exemplare drucken.

Anfängliche Einstellungen

1 Starten Sie das Gerät.

Stellen Sie die Stromversorgung durch sechs AAA-Batterien oder den optionalen Netzadapter (AD-24ES) bereit und drücken Sie dann auf **[ON]**.

2 Legen Sie die Sprache fest.



3 Legen Sie die Maßeinheit fest.

Standardmäßig ist [mm] eingestellt.

HINWEIS

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn fünf Minuten lang keine Tasten gedrückt werden.
- Zum Abbrechen eines Vorgangs drücken Sie **[Esc]**.

Akzentbuchstaben eingeben

In der Akzentbuchstaben-Tabelle (B) auf dem beigefügten Übersichtsblatt sind die verfügbaren Akzentbuchstaben aufgeführt.

Zum Abbrechen des Vorgangs wählen Sie **[Esc]**.

Die Reihenfolge der Akzentbuchstaben hängt von der gewählten Displaysprache ab.

Etikettenlänge ändern

Wählen Sie die gewünschte Etikettenlänge aus.

HINWEIS

Schneiden Sie nach dem Drucken des Etiketts mit einer Schere entlang der gedruckten Punkte (•), sodass die Etikettenlänge der Geräteeinstellung entspricht.

Wenn eine bestimmte Etikettenlänge gewählt wurde, wird auf dem LC-Display auch **[A]** angezeigt.

Löschen

Durch Drücken von **[X]** werden die Buchstaben nacheinander gelöscht.

Sämtlichen Text und alle Einstellungen löschen:

Nur Text löschen:



Rand einstellen ([M] + [Z])

Wählen Sie den gewünschten Rand aus.

[Voll]/[Halb]/[Schmal]

Für gleichmäßige Ränder auf beiden Seiten des Textes.

[Kettendruck]

Zum Erstellen eines Etiketts mit Text in verschiedenen Stilen.

1. Geben Sie Text ein.

2. Drücken Sie **[B]**, anschließend wird [Kopien:] angezeigt.

3. Drücken Sie **[<]** / **[>]** oder geben Sie mit den Zifferntasten die Anzahl der Exemplare ein.

4. Drücken Sie **[OK]**. Der Druckvorgang wird gestartet und die Meldung „Vorlauf OK?“ wird angezeigt.

5. Drücken Sie **[Esc]**, um mehr Text einzugeben.

6. Löschen Sie den Text, geben Sie den Text für das nächste Etikett ein und drücken Sie **[B]**.

7. Wenn nach dem Drucken des letzten Etiketts die Meldung „Vorlauf OK?“ angezeigt wird, drücken Sie **[OK]**.

8. Nachdem das Etikett vorgeschoben wurde, drücken Sie den Bandschneider, um die Etiketten-Folge abzuschneiden.

HINWEIS

Wenn [Kettendruck] eingestellt ist, schieben Sie das Schriftband vor, bevor Sie den Bandschneider betätigen, andernfalls könnte ein Teil des Textes abgeschnitten werden. Schneiden Sie den Text außerdem mit einer Schere entlang der gedruckten Punkte (•) ab, damit er auf dem Etikett zentriert ist.

Wenn [Halb] oder [Schmal] eingestellt ist, entspricht die angezeigte Etikettenlänge der Länge von den gedruckten Punkten (•) bis zum Ende des Etiketts.

Legen Sie die höchste Nummer fest, die gedruckt werden soll.

[Spiegeldruck]

Drücken Sie **[↕]** + **[B]**.

Verwenden Sie für den [Spiegeldruck] ein transparentes Schriftband, damit die Etiketten richtig gelesen werden können, wenn sie von hinten auf eine Fensterscheibe oder eine sonstige transparente Fläche geklebt werden.

Etikettendateien speichern

Sie können bis zu 30 Etiketten speichern und später ausdrucken. Pro Datei können maximal 80 Zeichen gespeichert werden. Sie können gespeicherte Etiketten auch bearbeiten und überschreiben.

Speichern

Drücken Sie **[M]** + **[1]**.

Drucken

Drücken Sie **[M]** + **[1]**.

Öffnen

Drücken Sie **[M]** + **[1]**.

HINWEIS

Wenn Sie versuchen, ein Etikett unter einer Nummer zu speichern, unter der bereits ein Etikett gespeichert ist, wird „Überschr.“ angezeigt. Drücken Sie **[OK]**, um Ihr neues Etikett zu speichern. Zum Abbrechen drücken Sie **[Esc]**.

VORLAGEN VERWENDEN

Namensschilder

Mit dieser Funktion können Sie die integrierten Vorlagen zum Erstellen verschiedener Namensschilder nutzen. Orientieren Sie sich an der Tabelle der Namensschilder-Formate (D) auf dem beigefügten Übersichtsblatt.

Beispiel: **[Bill Anderson]**

[Layout wählen]

[Text eingeben]

[Etikettenlänge]

[Drucken]

HINWEIS

Je nach gewähltem Format kann es vorkommen, dass nicht der gesamte Text gedruckt wird. Wenn Sie z. B. eine feste Etikettenlänge gewählt haben und der Text zu lang ist, wird die Fehlermeldung „Zu lang!“ angezeigt.

Die Vorlagen können nicht bearbeitet werden.

Im DECO-MODUS können nur die auf dem beigefügten Übersichtsblatt hervorgehobenen Symbole verwendet werden.

Zum Löschen des gesamten Textes drücken Sie **[X]** und **[X]**; anschließend wird „Löschen?“ angezeigt. Drücken Sie zum Löschen auf **[OK]**. Zum Abbrechen drücken Sie **[Esc]**.

Wenn Sie den DECO-MODUS oder die Namensschild-Funktion aufrufen, werden der Text und die Etikettenlänge angezeigt. Die Sie zuletzt im DECO-MODUS bzw. mit der Namensschild-Funktion gedruckt haben.

Drücken Sie **[Auto]**, um zur Einstellung [Auto] für den Modus „Etikettenlänge“ zurückzukehren.

DECO-MODUS

Mit dieser Funktion können Sie die integrierten Vorlagen zum Erstellen spezieller Etikettendesigns nutzen. Orientieren Sie sich an der Tabelle der DECO-MODUS-Formate (C) auf dem beigefügten Übersichtsblatt.

Beispiel: **[ABCDEF AB CD]**

[Layout wählen]

[Text eingeben]

[Etikettenlänge]

[Drucken]

HINWEIS

Um den DECO-MODUS oder die Namensschild-Funktion zu beenden und zur Texteingabe zurückzukehren, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

a) Drücken Sie **[Esc]**.

b) Drücken Sie **[<]** / **[>]**, um [Abbrechen] zu wählen; drücken Sie dann **[OK]**, wenn „Drucken“ angezeigt wird.

Diese Funktionen sind nur verfügbar, wenn Bandkassetten mit 12 mm Breite verwendet werden.

Die maximale Etikettenlänge beträgt für den DECO-MODUS und die Namensschild-Funktion 200 mm.

Wenn [Auto] als „Etikettenlänge“ ausgewählt ist, wird automatisch die richtige Etikettenlänge für den Text eingestellt.

Drücken Sie **[Auto]**, um zur Einstellung [Auto] für den Modus „Etikettenlänge“ zurückzukehren.

NÜTZLICHE FUNKTIONSTASTEN

Schriftarttaste [A/A]

Drücken Sie **[A/A]**, um die Einstellungen für die Texteingabe zu wählen.

Element wählen **[OK]**

Drücken Sie **[<]** / **[>]**, um die Einstellungen zu wählen.

HINWEIS

Zum Abbrechen des Vorgangs wählen Sie **[Esc]**.

Symboltaste [P/★]

Drücken Sie **[P/★]**, um verschiedene Symbole zu wählen. In der Symbol-Tabelle (A) auf dem beigefügten Übersichtsblatt sind die verfügbaren Symbole aufgeführt.

[Standard/Piktogramm]

Kategorie wählen **[OK]**

Symbol wählen **[OK]**

HINWEIS

Zum Abbrechen des Vorgangs wählen Sie **[Esc]**.

Tastaturbefehle

Sprache	[Sprache]	[Sprache]
Etikettenlänge	[Etikettenlänge]	[Etikettenlänge]
Rand	[Rand]	[Rand]
Namensschild	[Namensschild]	[Namensschild]
Datum	[Datum]	[Datum]
Tab	[Tab]	[Tab]
Tablänge	[Tablänge]	[Tablänge]
Löschen	[Löschen]	[Löschen]
Einheit	[Einheit]	[Einheit]

P-touch zurücksetzen

Sie können das P-touch Beschriftungsgerät zurücksetzen, wenn Sie die Start-Einstellungen verwenden möchten oder das Gerät eine Funktionsstörung aufweist.

1 Schalten Sie das P-touch Beschriftungsgerät aus, halten Sie **[↕] und **[R]** gedrückt und drücken Sie dann auf **[ON]**, um den P-touch wieder einzuschalten.**

2 Lassen Sie **[↕] und **[R]** wieder los.** Das P-touch Beschriftungsgerät wird eingeschaltet, wobei der interne Speicher zurückgesetzt wird.

HINWEIS

Alle Texteingaben, Einstellungen und gespeicherten Dateien werden gelöscht.

Spezifikationen

Abmessungen: ca. 165 (B) x 155 (T) x 68 (H) mm (B x T x H)

Gewicht: ca. 490 g (ohne Batterien und Bandkassette)

Stromversorgung: Sechs AAA-Alkaline-Batterien (LR03) Sechs AAA-Ni-MH-Akkus (HR03)* Optionaler Netzadapter (AD-24ES)

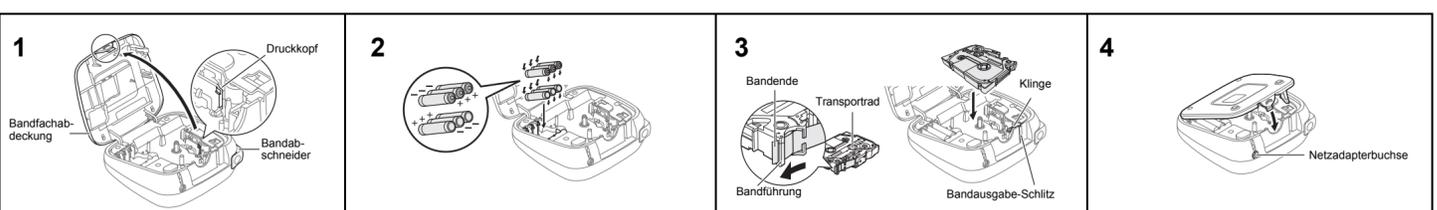
Bandkassette: Brother TZe-Schriftband (Breite) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

*1 Aktuelle Informationen zu empfohlenen Batterien finden Sie unter support.brother.com

Kontaktinformationen

Je nach Land können unterschiedliche Kontaktinformationen gelten. Siehe Website unter www.brother.eu

Stromversorgung und Bandkassette



Öffnen Sie die Bandfachabdeckung durch Drücken auf den oben gezeigten Bereich auf der Geräteoberseite.

Wenn bereits eine Bandkassette eingesetzt ist, ziehen Sie sie geradlinig nach oben heraus.

Wenn bereits Batterien eingesetzt sind, nehmen Sie sie ebenfalls heraus.

Vergewissern Sie sich stets, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien oder die Bandkassette ersetzen.

Setzen Sie sechs neue AAA-Alkaline-Batterien (LR03) oder vollständig geladene Ni-MH-Akkus (HR03) ein; achten Sie dabei auf die richtige Polung.

Bei Alkaline-Batterien: Ersetzen Sie immer alle sechs Batterien gleichzeitig durch ganz neue Batterien.

Bei Ni-MH-Akkus: Ersetzen Sie immer alle sechs Akkus gleichzeitig durch voll aufgeladene Akkus.

HINWEIS

Aktuelle Informationen zu empfohlenen Batterien finden Sie unter support.brother.com

Setzen Sie eine Bandkassette ein; achten Sie dabei darauf, dass sie einrastet.

Stellen Sie sicher, dass das Ende des Schriftbandes unter den Bandführungen vorgeschoben wird.

Verwenden Sie mit diesem Drucker nur Brother TZe-Schriftbänder.

Schließen Sie die Bandfachabdeckung so, dass sie einrastet.

HINWEIS

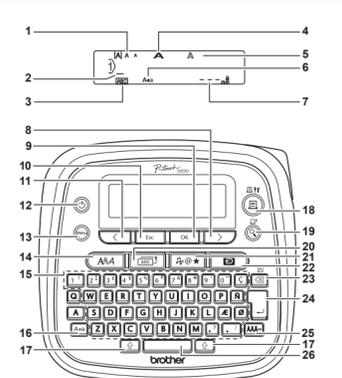
Bei Verwendung des optionalen Netzadapters (AD-24ES)

1. Schließen Sie den Netzadapter an die Netzadapterbuchse auf der Geräteoberseite an.

2. Stecken Sie den Netzstecker in die nächstgelegene Steckdose.

Zur Sicherung des Speichers empfiehlt es sich, AAA-Alkaline-Batterien (LR03) oder Ni-MH-Akkus (HR03) zusammen mit dem Netzadapter zu verwenden.

LC-Display und Tastatur



Die Standardsprache ist „Deutsch“.

- Größe
- Cursor
- Unterstreichung/Rahmen
- Breite
- Stil
- Groß-/Kleinbuchstaben
- Etikettenlänge
- Wenn eine bestimmte Etikettenlänge gewählt wurde, wird auch **[A]** angezeigt.
- Cursor-Taste: Rechts (Sprung an das Textende bei gedrückter Umschalttaste)
- OK-Taste
- Escape-Taste
- Cursor-Taste: Links (Sprung an den Textanfang bei gedrückter Umschalttaste)
- Ein-/Aus-Taste
- Menütaste
- Schriftarttaste
- Zeichentasten
- Feststelltaste
- Umschalttasten
- Drucktaste
- Vorschautaste
- Rahmenntaste
- Symboltaste
- Cursor-Taste: Rechts (Sprung an das Textende bei gedrückter Umschalttaste)
- Korrekturtaste
- Eingabetaste
- Akzenttaste
- Leertaste

HINWEIS

Auf dem LC-Display wird eine Zeile mit 15 Zeichen angezeigt; Sie können jedoch bis